



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL
S/8250
17 November 1967
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГРЕЦИИ ОТ 17 НОЯБРЯ
1967 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо, направленное Вам Постоянным представителем Турции и распространенное в качестве документа Совета Безопасности под номером S/8244.

Из содержания этого письма вытекает, что нарушения греческого воздушного пространства турецкими реактивными самолетами, о которых я недавно информировал Ваше Превосходительство в ряде писем, "являлись лишь частью обычных тренировочных полетов, осуществлявшихся с ведома греческого правительства".

Разрешите мне отметить, что мое первое письмо протеста от 4 ноября касалось нарушения греческого воздушного пространства, совершенного турецкими самолетами 2 ноября. За ним последовало еще одно мое письмо от того же числа относительно нарушений, совершенных 4 ноября. В своем письме от 8 ноября я информировал Вас о новых нарушениях, совершенных в тот же день. 10 ноября я направил Вам еще один новый протест относительно нарушений, отмеченных 9 ноября.

В течение всего этого периода времени турецкое правительство хранило молчание относительно протестов, заявленных Вашему Превосходительству Постоянным представительством Греции.

В то же время в Афинах премьер-министр г-н Коллиас заявил несколько протестов послу Турции, а в Анкаре посол Греции направил аналогичные протесты турецкому министерству иностранных дел.

На первый демарш нашего посла в Анкаре ему ответили, что речь идет, возможно, не о турецких самолетах. На его последующие

демарши ему было заявлено, что турецкое министерство иностранных дел запросило по этому вопросу турецкие военные власти. И так продолжалось всю неделю, в течение которой греческое воздушное пространство почти ежедневно нарушалось турецкими самолетами.

Вследствие этого мы считаем себя вправе спросить, почему на первый протест греческой стороны турецкое правительство ответило, что "речь идет о части обычных тренировочных полетов, о которых греческое правительство было информировано", а также почему это объяснение было представлено Постоянным представительством Турции только *à posteriori*.

Необходимо, наконец, упомянуть о том, что турецкое правительство не придерживается каких-либо международных или специальных согласованных правил, регулирующих полеты самолетов в воздушном пространстве другой страны.

Если полеты, о которых идет речь, являлись лишь частью тренировочных полетов, то об этом известно лишь правительству Турции.

Позвольте воспользоваться этим случаем, чтобы информировать Ваше Превосходительство, что утверждение, содержащееся в письме (S/8240) Постоянного представителя Турции, согласно которому греческие самолеты якобы нарушили воздушное пространство города Измир, лишено каких-либо оснований, и может лишь рассматриваться как еще одна форма оправдания неоднократных нарушений греческого воздушного пространства турецкими самолетами.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Примите и проч.

Димитри С. БИТСИОС
Посол
Постоянный представитель Греции
при Организации Объединенных Наций